

MUSEO D'ARTE CONTEMPORANEA



CASTELLO DI RIVOLI



06/03 - 24/06/2018

Metamorfosi

Lasciate che tutto vi accada

Metamorphoses - Let Everything Happen to You

Castello di Rivoli

E se potessimo essere un fiore?

La mostra *Metamorfosi - Lasciate che tutto vi accada* esplora l'esperienza della metamorfosi nell'arte oggi.

Le installazioni, sculture, azioni performative, dipinti e video invitano l'osservatore alla percezione di ciò che va al di là della parola umana e può esprimersi solo nella natura, nella sua tensione metamorfica che è principio del vivente.

Le opere di **Nicanor Aráoz** (Buenos Aires, 1980), **Ingela Ihrman** (Strängnäs, 1985), **Eduardo Navarro** (Buenos Aires, 1979), **Reto Pulfer** (Berna, 1981), **Mathilde Rosier** (Parigi, 1973), **Lin May Saaed** (Würzburg, 1973) e **Ania Soliman** (Varsavia, 1970) ricercano nell'esperienza metamorfica l'intero ventaglio del sentire. Ai sette progetti inediti si affiancano le opere *I Have Left You The Mountain* a cura di **Simon Battisti**, **Leah Whitman-Salkin** e **Åbåke**, e il video *Army of Love* di **Alexa Karolinski** e **Ingo Niermann** del 2016.

"*Metamorfosi*", afferma la curatrice Chus Martínez, "rappresenta l'esercizio del pensare la vita con l'immaginazione e soprattutto senza gerarchie e vincoli. Gli artisti hanno cercato di restituire con il loro gesto libero, svincolato da stili o generi la segreta tessitura della natura, quelle tracce sottili che liberano il pensiero, lo invitano allo sconfinamento, all'aperto. Disegni, fiori, un'armata d'amore, una nuvola di tessuti magici, canzoni, voci, pane come perline, danzatori a testa in giù sulle tele, bassorilievi babilonesi in poliestere... Lavori che si sottraggono ai vincoli della forma, del margine, ma vogliono andare oltre la soglia. *Metamorfosi* mostra l'esposizione all'imprevedibile che è materia della vita stessa, della sua inesplicabile bellezza, della sua enigmatica energia che si rivela in una goccia di pioggia che bagna la foglia di un antico albero fossile".

La mostra è a cura di Chus Martínez

What if we could be a flower?

The exhibition *Metamorphoses - Let Everything Happen to You* explores the experience of metamorphosis in art today. The installations, sculptures, performances, paintings and videos stimulate the perception of what transcends human words and can be expressed only in nature, in the metamorphic drive that is the principle of the living world. The works by **Nicanor Aráoz** (Buenos Aires, 1980), **Ingela Ihrman** (Strängnäs, 1985), **Eduardo Navarro** (Buenos Aires, 1979), **Reto Pulfer** (Bern, 1981), **Mathilde Rosier** (Paris, 1973), **Lin May Saaed** (Würzburg, 1973) and **Ania Soliman** (Warsaw, 1970) seek in metamorphic experience the entire range of feeling. The seven new works are joined by *I Have Left You The Mountain*, a work by **Simon Battisti**, **Leah Whitman-Salkin** and **Åbåke**, and the video *Army of Love* by **Alexa Karolinski** and **Ingo Niermann**, 2016.

"*Metamorphoses*," states curator Chus Martínez, "represents a way of thinking about life with imagination and above all with no hierarchies and constraints. Through their freedom of action, unconfined by styles or genres, these artists have endeavoured to capture the hidden patterns of nature, the subtle pathways that free thought and prompt it to transcend limits. Drawings, flowers, an army of love, a cloud of magical fabrics, songs, voices, loaves of bread like beads, dancers upside-down on canvases, Babylonian reliefs in polyester ... Works that elude the constraints of form and definition. *Metamorphoses* exposes us to the unforeseeable, the material of life itself, of its inexplicable beauty and its mysterious energy as revealed in a raindrop on a leaf of an ancient fossil tree."

The exhibition is curated by Chus Martínez

Visitare il Castello di Rivoli Museo d'Arte Contemporanea significa poter vivere in prima persona l'emozione di un incontro unico, nel quale l'arte contemporanea si intreccia con la magia di un edificio storico.

Experience unique emotions first hand at Castello di Rivoli Museo d'Arte Contemporanea, where contemporary art meets the magic of a historical building.

Inaugurato nel 1984, il Castello di Rivoli Museo d'Arte Contemporanea raccoglie una collezione che privilegia grandi capolavori del nostro tempo.

Castello di Rivoli Museo d'Arte Contemporanea opened in 1984 and hosts one of the most prestigious contemporary art collections in Europe.

Il Castello è anche *The Castello also means*

EDUCAZIONE / EDUCATION — Le artenateute del Dipartimento Educazione si rivolgono al pubblico proponendo innumerevoli attività / *Our Education Department serves the general public and offers numerous activities* (tel. +39.0119565213, educa@castellodirivoli.org)

RICERCA / RESEARCH — Nella Manica Lunga è aperto il CRRI, centro di ricerca e biblioteca / *Manica Lunga hosts the CRRI, Research Institute and Library* (mar-ven su appuntamento / *Tue-Fri, by appointment*, tel. +39.0119565285, biblioteca@castellodirivoli.org)

EVENTI / EVENTS — Per convegni, conferenze, concerti e spettacoli, prenotate il Teatro (90 posti) o la Sala Convegni (180 posti) / *Conferences, meetings, concerts, and performances: book our Theater (90 seats) and Conference Hall (180 seats)* (tel. +39.0119565270, r.aghemo@castellodirivoli.org)

SERVIZI / SERVICES — Bookshop (bookshop@castellodirivoli.org, tel. +39.0119565283) Caffetteria / *Coffee shop* (tel. +39.0119565273, caffetteria@castellodirivoli.org), ristorante stellato / *the Michelin-star restaurant Combal.Zero* (combal.zero@combal.org, tel. +39.0119565238-225)



ORARI D'APERTURA / OPENING HOURS

MAR-VEN / TUE-FRI: 10.00 - 17.00

SAB-DOM / SAT-SUN: 10.00 - 19.00

Lunedì chiuso, aperto il lunedì di Pasqua e 1° maggio.
La Biglietteria chiude 15 minuti prima della chiusura
del Museo / *Closed Monday, open Easter Monday
and May 1. The Ticket Office closes 15 minutes before
the Museum.*

INGRESSO / ADMISSION

COLLEZIONE + MOSTRA / COLLECTION + EXHIBITION

BIGLIETTO INTERO / REGULAR ADMISSION: € 8,50

BIGLIETTO RIDOTTO / REDUCED ADMISSION: € 6,50

RIDOTTO / REDUCTIONS — Ragazzi 11-14 anni,
pensionati, insegnanti, studenti, militari, associazioni
culturali ed enti convenzionati, possessori della Pyou
Card (giovani tra i 15 e 29 anni) / *Children aged 11-14,
senior citizens, teachers, students, military personnel,
cultural associations and other organizations, Pyou Card
holders (age 15-29).*

Il Museo è accessibile alle persone disabili. Rivolgersi
al personale della Biglietteria / *The Museum is accessible
to disabled persons. Please contact the Ticket Office.*

GRATUITO / FREE ADMISSION — Minori di 11 anni,
disabili e accompagnatori, per soci ICOM e il terzo sabato
del mese per i residenti della Città di Rivoli.

I possessori di Abbonamento Musei, Torino + Piemonte
Card, Royal Card e Contemporary Card / *Children under
age 11, visitors with a disability and their carers, ICOM and
CIMAM members, citizens of Rivoli on the third Saturday of
the month, holders of Abbonamento Musei, Torino + Piemonte
Card, Royal Card and Contemporary Card.*

Come arrivare / How to get here

TRASPORTI PUBBLICI DA TORINO / PUBLIC

TRANSPORT FROM TURIN — Da Porta Susa o Porta
Nuova: metropolitana direzione Fermi fermata Paradiso
+ Autobus n. 36 direzione Rivoli fino al capolinea Piazza
Martiri + Navetta n. 36 per il Castello / *From Porta Nuova
and Porta Susa railway stations: Tube towards Fermi Paradiso
stop + bus n. 36 until last stop Piazza Martiri + bus n. 36 to Castello.*

TAXI — Taxi convenzionati dal centro città / *Flat rate
from the city center 32 € / ritorno 37 €
(+39.0113399 - +39.0115737)*

AUTOSTRADE / BY CAR — In uscita dalle autostrade
A4 (Torino-Milano), A5 (Torino-Aosta), A6 (Torino-
Savona), A21 (Torino-Piacenza), A32 (Torino-Bardonecchia)
seguire le indicazioni T4-Frejus Moncenisio, Monginevro;
uscita Rivoli. Parcheggio disponibile / *From Highways A4
(Turin-Milan), A5 (Turin-Aosta), A6 (Turin-Savona), A21
(Turin-Piacenza), A32 (Turin-Bardonecchia) follow directions
for T4-Frejus, Moncenisio, Monginevro - exit Rivoli.
Parking available.*

Vuoi un passaggio? / Want a ride?



Navetta / Shuttle Rivoli Express sabato, domenica e festivi
/ *Saturdays, Sundays and holidays*

Info e orari / *info and timetables: www.castellodirivoli.org*

Copertina / Cover:

Ingela Ihrman, *The Passion Flower* (La Passiflora), 2017

veduta dell'installazione / *installation view, The Inner Ocean, Der TANK, Basel, 2017*

dettaglio / *detail*

Courtesy l'artista / *the artist*

Piazza Mafalda di Savoia
10098 Rivoli - TORINO
Info: +39 0119565222
castellodirivoli.org

